

Psa

Chapter 115

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

כָּבוֹד | וְ | לְשֹׁמְרֵי | כִּי- | לָנוּ | לֹא | הָיָה | לָנוּ | לֹא | 1
พระสิริ | ขอรองประธาน | เพื่อ-พระนาม-ของ-พระองค์ | แต่ | แก่-เรา | ไม่ใช่ | พระยาห์เวห์ | แก่-เรา | ไม่ใช่
[H3519](#) [H5414](#) [H8034](#) [H3808](#) [H3068](#) [H3808](#)
: אֱמֹנָה | עַל- | חֲבֻדָּה | עַל-
ความสัตย์จริง-ของ-พระองค์ | เพราะ | ความรักมั่นคง-ของ-พระองค์ | เพราะ
[H0571](#)

ไม่ใช่แก่พวกข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ไม่ใช่แก่พวกข้าพระองค์ แต่ขอถวายสง่าราศีแด่พระนามของพระองค์
เพราะเห็นแก่ความเมตตาของพระองค์ และเพราะเห็นแก่ความจริงของพระองค์

: אֱלֹהֵינוּ | אֵל | אֶי- | הַגּוֹיִם | אֱמוּנָה | הַמַּלְאָכִים | 2
พระเจ้า-ของ-พวกเรา | เล่า | อยู่ที่ไหน | ชนชาติ-ทั้งหลาย | ชนชาติ-จึงกล่าว | ทำไม
[H0430](#) [H4994](#) [H0346](#) [H0559](#) [H4100](#)

เพราะเหตุใดพวกคนต่างชาติถึงกล่าวว่า ๓ บัดนี้พระเจ้าของพวกเราอยู่ที่ไหนเล่า ๓

: עֲשָׂה | תְּפִי | אֲשֶׁר- | כֹּל | בְּשָׁמַיְךָ | וְאֱלֹהֵינוּ | 3
ทรงกระทำ | ทรงปรารภ | ที่ | ทุกสิ่ง | อยู่-ใน-ฟ้าสวรรค์ | แต่-พระเจ้า-ของ-เรา
[H3605](#) [H8064](#) [H0430](#)

แต่พระเจ้าของพวกเราอยู่ในฟ้าสวรรค์ทั้งหลาย พระองค์ได้ทรงกระทำสิ่งใดก็ตามที่พระองค์พอพระทัย

: אָדָם | יָדָיו | הַמַּעֲשֵׂה | וְהַבָּ | כֶּסֶף | עֲצֵבֵיהֶם | 4
มนุษย์ | มือ | เป็น-ผลงาน | และ-ทองคำ | เงิน | รูปเคารพ-ของ-พวกเรา
[H0120](#) [H3027](#) [H4639](#) [H2091](#) [H3701](#) [H6091](#)

รูปเคารพทั้งหลายของพวกเราเป็นเงินและทองคำ เป็นผลงานแห่งมือมนุษย์

: רָאוּ | אֶל | לֹא- | עֵינַי | רָאוּ | אֶל | הָהָ | 5
เห็น | และ-ไม่ | มี-แต่ | ตา | พุด | และ-ไม่ | มี-แต่ | ปาก
[H7200](#) [H3808](#) [H1992](#) [H1696](#) [H3808](#) [H1992](#) [H6310](#)

รูปเหล่านั้นมีปาก แต่รูปนั้นไม่พุด รูปเหล่านั้นมีตา แต่รูปนั้นมองไม่เห็น

: רָאוּ | אֶל | לֹא- | אָז | עָיְנוּ | אֶל | הָהָ | 6
ได้กลืน | และ-ไม่ | มี-แต่ | จมูก | ได้ยิบ | และ-ไม่ | มี-แต่ | หู
[H7306](#) [H3808](#) [H0639](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0241](#)

รูปเหล่านั้นมีหู แต่พวกมันฟังไม่ได้ยิบ พวกมันมีจมูก แต่พวกมันดมไม่ได้

: דָּבָר | הַמַּלְאָכִים | לֹא- | יָדְעוּ | אֶל | הַמַּלְאָכִים | יָדְעוּ | אֶל | 7
ใน-ลำคอ-ของ-มัน | ส่งเสียง | ไม่ | เดิน | และ-ไม่ | แก่-ของ-พวกเรา | จำต้อง | และ-ไม่ | มือ-ของ-พวกเรา
[H1627](#) [H1897](#) [H3808](#) [H1980](#) [H3808](#) [H7272](#) [H4184](#) [H3808](#) [H3027](#)

รูปเหล่านั้นมีมือ แต่พวกมันคลำไม่ได้ รูปเหล่านั้นมีเท้า แต่พวกมันเดินไม่ได้ และรูปเหล่านั้นพุดทางคอของตนไม่ได้

: בְּהָ | בְּחַ | אֲשֶׁר- | כֹּל | עֲשִׂיהֶם | יִהְיֶה | כְּמִן- | 8
ใน-มัน | วางใจ | ที่ | ทุกคน | ผู้ที่-มัน | จะเป็น | เหมือน-มัน
[H0982](#) [H3605](#) [H1961](#) [H3644](#)

คนทั้งหลายที่ทำรูปเหล่านั้นเป็นเหมือนอย่างรูปเหล่านั้น ทุกคนที่วางใจในรูปเหล่านั้นก็เช่นกัน

:אֵלֶּיךָ	וּמִן־לַיְהוָה	עֲזָרָה	בַּיְהוָה	בְּצַדְדֵי	יִשְׂרָאֵל	9
ของ-พวกเขา	และ-ไล่	พระองค์ทรงเป็น-ความช่วยเหลือ	ใน-พระยาห์เวห์	จงวางใจ	อิสราเอล	
H1931	H4043	H5828	H3068	H0982	H3478	

โอ อิสราเอลเอ๋ย เจ้าจงวางใจในพระเยโฮวาห์เถิด พระองค์ทรงเป็นความช่วยเหลือของพวกเขาและเป็นไต่ของพวกเขา

:אֵלֶּיךָ	וּמִן־לַיְהוָה	עֲזָרָה	בַּיְהוָה	בְּצַדְדֵי	אִישׁוֹ	בְּיָמָיו	10
ของ-พวกเขา	และ-ไล่	พระองค์ทรงเป็น-ความช่วยเหลือ	ใน-พระยาห์เวห์	จงวางใจ	อาโรน	วงศ์	
H1931	H4043	H5828	H3068	H0982	H0175		

โอ วงศ์วานของอาโรนเอ๋ย จงวางใจในพระเยโฮวาห์เถิด พระองค์ทรงเป็นความช่วยเหลือของพวกเขาและเป็นไต่ของพวกเขา

:אֵלֶּיךָ	וּמִן־לַיְהוָה	עֲזָרָה	בַּיְהוָה	בְּצַדְדֵי	בַּיְהוָה	יְהוָה	11
ของ-พวกเขา	และ-ไล่	พระองค์ทรงเป็น-ความช่วยเหลือ	ใน-พระยาห์เวห์	จงวางใจ	พระยาห์เวห์	ผู้ทรงกล้ว	
H1931	H4043	H5828	H3068	H0982	H3068	H3373	

พวกท่านที่เกรงกลัวพระเยโฮวาห์เอ๋ย จงวางใจในพระเยโฮวาห์เถิด พระองค์ทรงเป็นความช่วยเหลือของพวกเขาและเป็นไต่ของพวกเขา

אֲנִי	אֲבֹרָךְ	יִשְׂרָאֵל	בְּיָמָיו	אֲנִי	אֲבֹרָךְ	אֲבֹרָךְ	וְנִצְרָה	בַּיְהוָה	12
(ซึ่ง)	ทรงอวยพร	อิสราเอล	วงศ์	(ซึ่ง)	ทรงอวยพร	จะทรงอวยพร	ทรงระลึกถึง-เรา	พระยาห์เวห์	
H0853	H1288	H3478		H0853	H1288	H1288	H2142	H3068	

:אִישׁוֹ
อาโรน
วงศ์
[H0175](#)

พระเยโฮวาห์ทรงระลึกถึงพวกเรา พระองค์จะทรงอวยพรพวกเรา พระองค์จะทรงอวยพรวงศ์วานแห่งอิสราเอล พระองค์จะทรงอวยพรวงศ์วานของอาโรน

:אֵלֶּיךָ	עִמָּךְ	וְנִצְרָה	בַּיְהוָה	יְהוָה	אֲבֹרָךְ	13
ผู้ใหญ่	กับ	ทั้ง-ผู้น้อย	พระยาห์เวห์	ผู้เกรงกลัว	ทรงอวยพร	
			H3068	H3373	H1288	

พระองค์จะทรงอวยพรบรรดาคนที่ยำเกรงพระเยโฮวาห์ ทั้งผู้น้อยและผู้ใหญ่

:בְּכֹל־בְּטָחָה	וְעַל־	עֲלֵיךָ	עֲלֵיךָ	בַּיְהוָה	בְּיָמָיו	14
บุตรหลาน-ของ-ท่าน	และ-แก่	แก่-ท่าน	แก่-ท่าน	พระยาห์เวห์	ขอพระยาห์เวห์-ทรงเพิ่มพูน	
				H3068	H3254	

พระเยโฮวาห์จะทรงให้พวกท่านเพิ่มพูนยิ่ง ๆ ขึ้นทั้งพวกท่านและลูกหลานของพวกท่าน

:אֶרֶץ	וְעַל־	הַשָּׁמַיִם	בַּיְהוָה	בְּיָמָיו	בְּיָמָיו	15
และ-แผ่นดิน	ฟ้าสวรรค์	ผู้ทรงสร้าง	โดย-พระยาห์เวห์	ท่าน	เป็นผู้ได้รับพร	
H0776	H8064		H3068		H1288	

พวกท่านได้รับพระพรจากพระเยโฮวาห์ผู้ซึ่งได้ทรงสร้างฟ้าสวรรค์และแผ่นดินโลก

:אֶרֶץ	וְעַל־	הַשָּׁמַיִם	בַּיְהוָה	בְּיָמָיו	בְּיָמָיו	16
มนุษย์	แก่-บุตร	ทรงประทาน	แต่-แผ่นดิน	เป็น-ของ-พระยาห์เวห์	ฟ้าสวรรค์	ฟ้าสวรรค์
H0120		H5414	H0776	H3068	H8064	H8064

ฟ้าสวรรค์ คือฟ้าสวรรค์ทั้งหลายเป็นของพระเยโฮวาห์ แต่แผ่นดินโลกนั้น พระองค์ได้ประทานให้แก่บุตรทั้งหลายของมนุษย์

:אֶרֶץ	יְהוָה	כָּל־	אֲשֶׁר	הַיְהוָה	אֲשֶׁר	יָמָיו	17
ที่-เจียมสัจ	ที่ลงไปสู่	ทุกคน	และ-ไม่ใช่	พระยาห์	ที่จะสรรเสริญ	คนตาย	
H1745	H3381	H3605	H3808	H3050		H4191	

คนตายไม่สรรเสริญพระเยโฮวาห์ และคนใด ๆ ที่ลงไปสู่ที่สัจ

הַיְיָ	הַלְלוּ	עֲלֵינוּ	וְעַד	הַמַּעֲלָה	הַיְיָ	הַיְיָ	וְאֵנָּה
พระยาห์	สรรเสริญ	นිරันด์	จนถึง	ตั้งแต่-บัดนี้	พระยาห์	จะสรรเสริญ	แต่-เรา
H3050		H5769	H5704	H6258	H3050	H1288	H0587

แต่พวกเราจะสรรเสริญพระเยโฮวาร์ ตั้งแต่บัดนี้สืบ ๆ ไปเป็นนิรันดร์ จงสรรเสริญพระเยโฮวาร์เถิด